



LED-STIRNLEUCHTE MIT SENSORFUNKTION / LED HEAD TORCH WITH SENSOR / LAMPE FRONTALE LED AVEC CAPTEUR

LED-STIRNLEUCHTE MIT SENSORFUNKTION
Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

LED HEAD TORCH WITH SENSOR
Assembly, operating and safety instructions

IAN 354102_2010

Anwendung im Außenbereich bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und Beschädigungen des Produktes führen. Für aus unsachgemäßer Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist nicht für den Straßenverkehr geeignet.
Dieser Artikel ist ein Spezialprodukt nach Verordnung Nr. 1194/2012, da er bis -21 °C verwendet werden kann.

Nicht zur allgemeinen Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

1.2 Teilebeschreibung

- 1 Befestigungsklammer (Elastikkopfband)
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Sensor
- 4 LED-Stirnleuchte
- 4a Weiße LED
- 4b Rote LED
- 5 SOS-Pfeife
- 6 Akku-Kontrollsystem im Ein-/Ausschalter
- 7 Sensor-Kontrollleuchte im Ein-/Ausschalter
- 8 Elastikkopfband
- 9 Fluoreszierender Ring
- 10 USB-C-Ladebuchse
- 11 USB-C-Stecker
- 12 USB-C-Kabel

1.3 Lieferumfang

- 1 LED-Stirnleuchte
- 1 SOS-Pfeife
- 1 Elastikkopfband
- 1 USB-C-Kabel
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung

1.4 Technische Daten LED Stirnleuchte mit Sensorfunktion

Typ-Bezeichnung: HL4C/XC-278LB
Nennleistung: 1,5W
Schutzart: IP44

LAMPE FRONTALE LED AVEC CAPTEUR
Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

LED-HOOFDLAMP MET SENSOR
Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

LAMPA CZOŁOWA LED Z FUNKCJĄ CZUJNIKA
Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

LED ČELOVKA S FUNKCÍ SENZORU
Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

LED ČELOVKA SO SENZOROM
Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

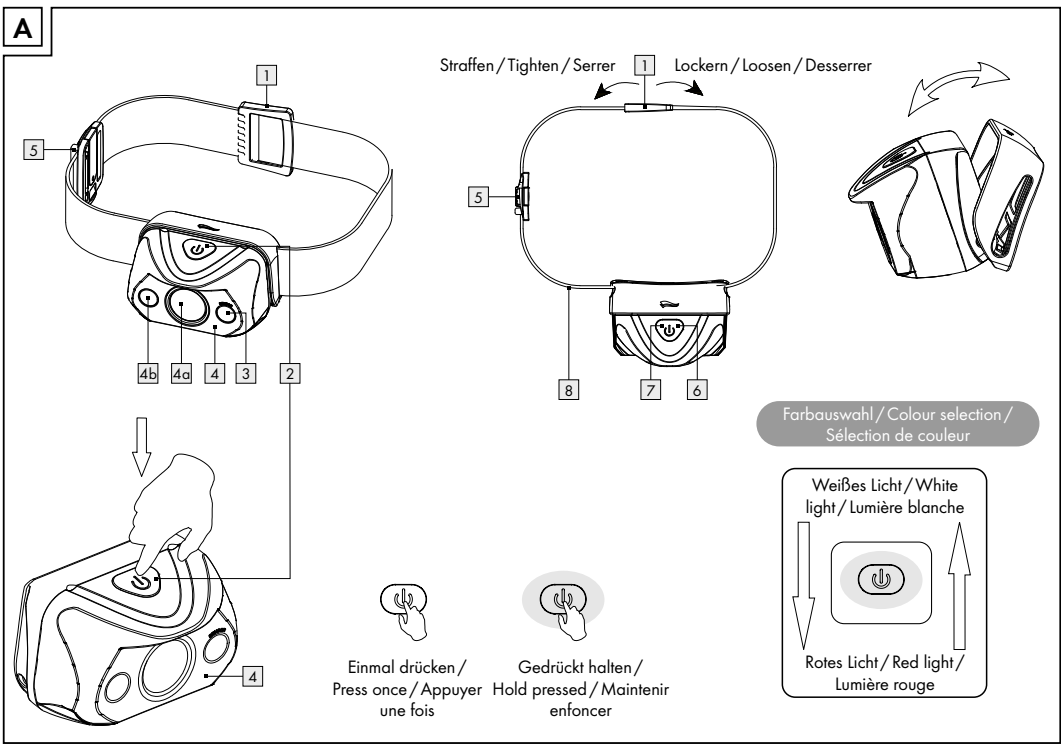
LINTERNA FRONTAL LED CON FUNCIÓN DE SENSOR
Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

LED PANDELAMPE MED SENSOR
Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

VORSICHT!
Nicht in die aktive Lichtquelle starren. Es kann schädlich für Ihre Augen sein.

2. Sicherheitshinweise

- WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial, denn es besteht Erstickungsgefahr durch das Verschlucken von Verpackungsteilen. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
Halten Sie das Produkt stets von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug!
Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff



- 3. Montage**
 - 3.1 LED-Stirnleuchte [4] montieren (s. Abb. A)**
 - Die LED-Stirnleuchte [4] ist bei der Auslieferung vormontiert.
 - 3.2 LED-Stirnleuchte [4] am Kopf bzw. Helm befestigen**
 - Entfernen Sie alle Verpackungen von dem Produkt.
 - Ziehen Sie das Elastikkopfband [8] über den Kopf bzw. Helm.
 - Mit den Befestigungsklammern [1] reduzieren Sie den Durchmesser.
 - Reduzieren Sie den Durchmesser solange, bis das Elastikkopfband [8] fest sitzt.
 - Das Elastikkopfband [8] darf sich nicht leicht verschieben lassen.

2.1 Sicherheitshinweise zu Akkus

- VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Halten Sie Akkus von Kindern fern, werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
Bei Nichtbeachtung der Hinweise können die Akkus über ihre Endspannung hinaus entladen werden. Es besteht die Gefahr des Auslaufens.
Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten, falls Flüssigkeit aus den Akkus ausgetreten ist. Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
Hinweis: Leuchtet die rote LED des Akku-Kontrollsystems [6] auf, so laden Sie den Akku umgehend wieder auf. Der Akku ist nicht austauschbar.

3. Montage

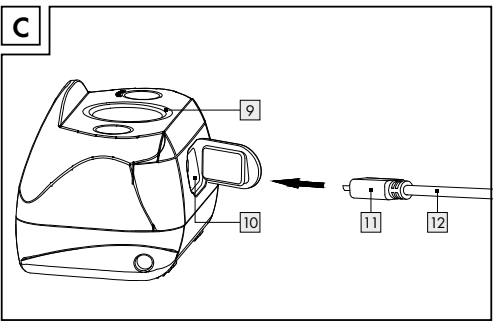
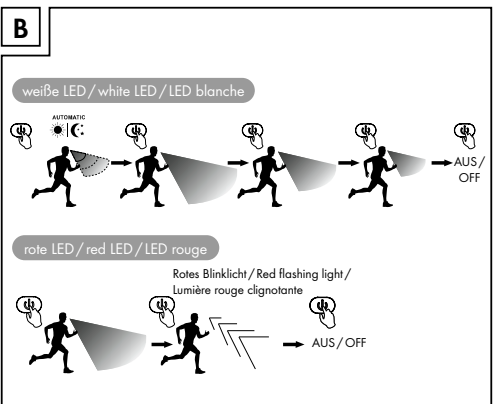
- 3.1 LED-Stirnleuchte [4] montieren (s. Abb. A)**
 - Die LED-Stirnleuchte [4] ist bei der Auslieferung vormontiert.
- 3.2 LED-Stirnleuchte [4] am Kopf bzw. Helm befestigen**
 - Entfernen Sie alle Verpackungen von dem Produkt.
 - Ziehen Sie das Elastikkopfband [8] über den Kopf bzw. Helm.
 - Mit den Befestigungsklammern [1] reduzieren Sie den Durchmesser.
 - Reduzieren Sie den Durchmesser solange, bis das Elastikkopfband [8] fest sitzt.
 - Das Elastikkopfband [8] darf sich nicht leicht verschieben lassen.

4. Bedienung und Einstellung

Hinweis: Der fluoreszierende Ring [9] enthält ungiftige Pigmente, die auf das im Tageslicht enthaltene UV-Licht reagieren und den fluoreszierenden Ring [9] alleine leuchten lassen. Dadurch ist das Produkt auch in dunkler Umgebung leichter auffindbar.

4.1 LED-Stirnleuchte [4] ein-/ausschalten

Ein-/Ausschalter [2] der LED-Stirnleuchte [4]	
einmal drücken	Auto-Modus Die LED-Stirnleuchte [4] ist mit einem Sensor [3] ausgerüstet, der die Helligkeit der LED-Stirnleuchte [4] je nach Umgebungsbedingung automatisch regelt. Bei aktivem Sensor [3] blinkt die Sensor-Kontrollleuchte [7] grün.
zweimal drücken	Power-Modus



Ein-/Ausschalter [2] der LED-Stirnleuchte [4]	
dreimal drücken	Standard-Modus
viermal drücken	Eco-Modus
fünfmal drücken	Aus
Durch längeres Drücken des Ein-/Ausschalters [2] wechselt die LED-Stirnleuchte [4] den Farbmodus von weiß auf rot und umgekehrt.	
einmal drücken	Dauerlicht-Modus
zweimal drücken	Blink-Modus
dreimal drücken	ausschalten

4.1.1 LED-Stirnleuchte [4] einstellen

- Die LED-Stirnleuchte [4] ist über fünf Rasten bis maximal 45 ° kippbar und erlaubt so eine individuelle Einstellung des Leuchtkegels (s. Abb. A).

4.2 LED-Stirnleuchte [4] laden (s. Abb. C)

- Entfernen Sie die Gummibdeckung der USB-C-Ladebuchse [10] und verbinden Sie den USB-C-Stecker [11] mit der USB-C-Ladebuchse [10].
- Anschließend verbinden Sie den USB-C-Stecker [11] des USB-C-Kabels [12] mit einem Computer/Laptop/USB-Standard-Ladegerät mit 5V DC und 1000mA. Während des Ladevorgangs leuchtet das Akku-Kontrollsystem [6] grün. Ist die LED-Stirnleuchte [4] wieder einsatzbereit, erlischt das Akku-Kontrollsystem [6]. Um die volle Leistung des integrierten Akkus zu erhalten, laden Sie bitte den Akku beim ersten Mal nicht kürzer als 6 Stunden. Bitte beenden Sie den Ladevorgang nicht früher, auch wenn die LED bereits erloschen ist. Anschließend wird eine Ladezeit von ca. 4 Stunden empfohlen.
- Setzen Sie nach dem Ladevorgang die Gummibdeckung wieder auf die USB-C-Ladebuchse [10].

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Anweisungen lesen!
	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Vorsicht! Explosionsgefahr!
	Produkte und Verpackungen sollen umweltschonend entsorgt werden
	Symbol zur Erkennung von Elektro- und Elektronikgeräten.
	Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Akkus!
	Nicht in die aktive Lichtquelle starren!
	Nicht zur allgemeinen Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Recycling-Code zur Entsorgung von Pappe
	Produkt entspricht den Produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien.
	Spritzwassergeschützt, Schutz vor Fremdkörper
	USB - Universal Serial Bus - Verbindungsstelle zum Anschluss, z. B. an einen Computer (nur aufladen).

4.3 SOS-Pfeife

- Im Falle einer Gefahrensituation nehmen Sie bitte die LED-Stirnleuchte [4] ab und verwenden Sie die SOS-Pfeife [5].

5. Reinigung und Pflege

- LED-Stirnleuchte [4] und Elastikkopfband [8] niemals komplett unter Wasser tauchen. Benutzen Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Hierdurch entstehen Beschädigungen.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein trockenes und fusseleches Tuch.

6. Entsorgung

Verpackung:
Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

CAUTION! Do not look directly at the light source. This may damage your eyes.

2. Safety notes

- WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packing material due to the suffocation hazard posed by swallowing parts thereof. Children frequently underestimate the dangers.
Always keep the product out of the reach of children. This product is not a toy!
This product may be used by children aged 8 and over as well as persons with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and knowledge if supervised or instructed in the safe use of the product and if they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision. Please note that damages caused by incorrect handling, non-compliance with the instructions for use or interference with the product by unauthorised individuals are excluded from the warranty.
Never take the product apart. Improper repairs may result in considerable danger to the user. Always have repairs performed by a professional. The LED lights cannot be replaced.

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Vertikal verstellbarer Leuchtwinkel
	SOS-Signalf Pfeife
	Verpackung aus verantwortungsvollen Quellen
	Einstellmöglichkeit über 5 Rasten
DC	Gleichstrom/-spannung

LED-Stirnleuchte mit Sensorfunktion

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Montage und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung
Das Produkt ist zur Ausleuchtung und besseren Sichtbarkeit beim Wandern, Joggen und Camping vorgesehen. Das Produkt ist zur

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

7. Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produktes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produktes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

7.1 Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Trifft innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produktes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns - nach unserer Wahl - für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produktes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

7.2 Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich

- If an incorrect charger is used, the LED head torch [4] may become damaged, overheat or even explode. This will void the warranty.

2.1 Safety instructions for rechargeable batteries

- CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!**
Keep rechargeable batteries away from children, do not throw rechargeable batteries into fire, do not short-circuit and do not take apart.
Failure to observe these instructions may result in the rechargeable batteries discharging beyond their cut-off voltage. There is then a risk of leaking.
Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes if fluid has leaked from the rechargeable batteries. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with clean water straight away and seek immediate medical attention.
Note: If the red LED on the battery monitor [6] lights up, recharge the battery immediately. The battery is not replaceable.

3. Assembly

- 3.1 Assembling the LED head torch (see Fig. A)**
 - The LED head torch [4] is pre-assembled upon delivery.

3.2 Fastening the LED head torch [4] to the head or helmet

- Remove all packaging from the product.
- Pull the elastic headband [8] over the head or helmet.
- Reduce the diameter using the fastening clips [1].
- Reduce the diameter until the elastic headband [8] has a tight fit.
- The elastic headband [8] should not be able to move easily.

4. Operation and settings

Note: The fluorescent ring [9] contains non-toxic pigments, which react with the UV light in daylight and light the fluorescent ring [9] on their own. This means the product is easier to find even in a dark environment.

4.1 Switching the LED head torch [4] on/off

The LED head torch [4] has six light modes (see Fig. B).

On/off switch [2] for the LED head torch [4]	
Press once	Auto mode The LED head torch [4] is equipped with a sensor [3] which automatically adjusts the brightness of the LED head torch [4] depending on the surroundings. When the sensor [3] is active, the sensor indicator light [7] flashes green.
Press twice	Power mode
Press three times	Standard mode
Press four times	Eco mode
Press five times	Off

On/off switch [2] for the LED head torch [4]	
By holding the on/off switch [2] pressed, the LED head torch [4] will change colour from white to red and vice versa.	
Press once	Continuous lighting mode
Press twice	Flashing mode
Press three times	power off

- 4.1.1 Configuring the LED head torch [4]**
 - The LED head torch [4] can be tilted to five intervals up to a maximum of 45 ° and the light beam can thus be individually configured (see Fig. A).

4.2 Charging the LED head torch [4] (see Fig. C)

- Remove the rubber cover from the USB-C charging socket [10] and connect the USB-C plug [11] to the USB-C charging socket [10].
- Then connect the USB-C plug [11] of the USB-C cable [12] into a computer/laptop/standard USB charger with 5V DC and 1000mA. The battery monitor lights up green [6] whilst charging. When the LED head torch [4] is ready to be used again, the battery monitor [6] light goes out. To ensure that the built-in rechargeable battery operates at full power, please charge the battery for at least 6 hours when charging for the first time. Please do not stop charging sooner, even if the LED has already gone out. After this, a charging time of approx. 4 hours is recommended.
- After charging, put the rubber cover back on the USB-C charging socket [10].

4.3 SOS whistle

- In the event of a hazardous situation, please remove the LED head torch [4] and use the SOS whistle [5].

List of pictograms used	
	Read the instructions!
	Danger to life and risk of accidents for infants and children!
	Observe the warnings and safety notes!
	Caution! Danger of explosion!
	Dispose of the product and packaging in an environmentally friendly manner
	Symbol identifying electrical and electronic devices.
	Environmental damage due to incorrect disposal of the rechargeable batteries!
	Do not look directly at the light source when switched on!
	Not suitable for use as general residential room lighting.
	Recycling code for the disposal of cardboard
	Product meets the applicable European product-specific directives.
	Splash-proof, protection against foreign bodies
	USB - Universal Serial Bus - interface to port, e.g. on a computer (charging only).
	Vertically adjustable light angle

5. Cleaning and care

- Never immerse the LED head torch [4] and elastic headband [8] fully in water. Do not use corrosive or abrasive cleaning agents. These will damage the product.
- Use a dry, lint-free cloth for cleaning and maintenance.

6. Disposal

Packaging:
The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Product:
Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.

The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.
Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.
The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

7. Warranty

Dear customer, the warranty period for this product is 3 years from the date of purchase. In the event of defects in the product, you have statutory rights vis-à-vis the seller of the product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

7.1 Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place. This document is required as your proof of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within three years from the date of purchase, it will be repaired or replaced - at our choice - by us free of charge. This warranty is conditional on the defective product and the receipt of purchase being presented within the three year warranty period, and on there being a brief written description of the nature of the defect and the date it arose. If the defect is covered by our warranty, we will return the repaired product or replacement thereof. A repair or exchange of the product does not extend a new warranty period. Repairs made under warranty do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the product. Repairs made after the warranty period has expired are subject to payment.

7.2 Extent of warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. The warranty applies to defects in material or manufacture. This guarantee does not apply to product parts which are subject to normal wear and tear and can be regarded as wearing parts, or for damage to breakable parts, e.g., switch, batteries, or parts which are made of glass. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. Proper use of the product requires precisely following all directions specified in the instructions for use at . Purposes and practices which

not intended for commercial use. This product is not suitable for use in road transport.

This item is a speciality product according to Regulation no. 1194/2012, as it can be used at temperatures as low as -21 °C.

Not suitable for use as general residential room lighting.

1.2 Parts description

- 1 Fastening clip (elastic headband)
- 2 On/off switch
- 3 Sensor
- 4 LED head torch
- 4a White LED
- 4b Red LED
- 5 SOS whistle
- 6 Battery monitor in on/off switch
- 7 Sensor indicator light in on/off switch
- 8 Elastic headband
- 9 Fluorescent ring
- 10 USB-C charging socket
- 11 USB-C plug
- 12 USB-C cable

1.3 Delivery contents

- 1 LED head torch
- 1 SOS whistle
- 1 Elastic headband
- 1 USB-C cable
- 1 Set of assembly instructions and instructions for use

1.4 Technical data

LED head torch
Model designation: HL4C/XC-278LB
Rated power: 1.5W
Protection type: IP44
Battery: Lithium-ion, 3.7V, 1800mAh
Charger output: 5V DC max. 1000mA
LED risk group 2 according to EN 62471

the instructions for use warn of or advise against must be avoided without fail. This product is intended for private, non-commercial use only. Any incorrect or improper use of the product, use of force and modifications not performed by our authorised service branch will void the warranty.

Please follow the instructions below to ensure your claim is processed quickly.

- Please have your receipt and the item number ready as your proof of purchase when enquiring about your product.
- Please refer to the type plate or the cover sheet of these instructions for the product number.
- In the event of malfunctions or other defects, please first contact the following service department by phone or e-mail.
- A product recorded as defective, along with the proof of purchase (sales receipt) and a description of the defect and when it occurred, can then be returned free of charge to the service address provided. Please note, the service department must be notified before returning the product!

Download this and many other manuals, product videos and software from www.lidl-service.com.

8. Service addresses

GB
KLB GmbH
Diekbree 8
48157 Münster
GERMANY
Tel.: +49 2 51 132 37 57
E-Mail: gb@klb-service.eu
www.klb-service.eu

IAN 354102_2010

IE
KLB GmbH
Diekbree 8
48157 Münster
GERMANY
Tel.: +49 2 51 132 37 57
E-Mail: ie@klb-service.eu
www.klb-service.eu

Légende des pictogrammes utilisés	
	Lisez les instructions !
	Danger de mort et d'accident pour les enfants en bas âge et les enfants !
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !
	Attention ! Risque d'explosion !
	Les produits et les emballages doivent être mis au rebut dans le respect de l'environnement
	Symbole d'identification des appareils électriques et électroniques.
	Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles rechargeables !
	Né jamais regarder directement dans la source lumineuse active !
	Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce général.
	Code de recyclage pour la mise au rebut du carton
	Le produit répond aux directives européennes appliquées spécifiquement pour ce type de produit.
	Protégé contre les projections d'eau, protection contre les corps étrangers
	USB - Universal Serial Bus - port de connexion pour raccordement, par ex. à un ordinateur (pour charge uniquement).

Légende des pictogrammes utilisés	
	Angle d'éclairage réglable verticalement
	Sifflet de signalisation SOS
	Emballage provenant de sources responsables
	Possibilité de réglage sur 5 crans
DC	Courant continu/Tension continue

FR BE Lampe frontale LED avec capteur

1. Introduction

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de haute qualité. Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des instructions essentielles pour la sécurité, le montage et sa mise au rebut. Veuillez lire toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité avant d'utiliser ce produit. Utilisez uniquement ce produit en vous conformant aux instructions et aux domaines d'application mentionnés. Lorsque vous remettez le produit à d'autres utilisateurs, veuillez également leur transmettre tous les documents liés à celui-ci.

4.1 Włączanie / wyłączanie latarki czołowej / LED [4]

Latarka czołowa LED [4] posiada sześć trybów świecenia (patrz rys. B).

Włącznik / wyłącznik [2] Latarka czołowej LED [4]	
nacisnąć raz	Tryb automatyczny Latarka czołowa LED [4] jest wyposażona w czujnik [3], który automatycznie reguluje jasność latarki czołowej LED [4] w zależności od warunków oświetlenia. Przy aktywnym czujniku [3] miga lampka kontrolna czujnika [2] na zielono.
nacisnąć dwa razy	Tryb Power
nacisnąć trzy razy	Tryb Standard
nacisnąć cztery razy	Tryb Eco
nacisnąć pięć razy	Wył.
Poprzez dłuższe naciśnięcie włącznika /wyłącznika [2] latarka czołowa LED [4] zmienia tryb koloru z białego na czerwony i odwrotnie.	
nacisnąć raz	Tryb stałego świecenia
nacisnąć dwa razy	Tryb migania
nacisnąć trzy razy	wyłączenie

4.1.1 Ustawianie latarki czołowej LED [4]

- Latarkę czołową LED [4] można uchyłać za pomocą pięciu zapadek do maksymalnie 45 °, co w ten sposób umożliwia indywidualne ustawienia stożka świetlnego (patrz rys. A).

popisané použití alebo zmená výrobku nejsou prípustné a mohou vést ke zranením a poškodení výrobku. Za škody způsobené nesprávným použitím výrobce neručí. Výrobek není určen k živnostenskému podnikání. Výrobek není vhodný k použití v silničním provozu. Tento výrobek je speciální výrobek podle nařízení č. 1194/2012, protože ho lze používat až do teploty -21 °C.

	Není vhodný k osvětlení místnosti v domácnosti.
---	---

1.2 Popis dílů	
1 Upevňovací spona (elastický pásek) 2 Vypínač 3 Senzor 4 Čelovka s LED 4a Bílá LED 4b Červená LED 5 Píšťalka SOS	6 Kontrolní systém akumulátoru ve vypínači 7 Kontrolka senzoru ve vypínači 8 Elastický pásek 9 Fluorescenční kroužek 10 Nabíječky USB C zdiřka 11 Zástrčka USB C 12 Kabel USB C

1.3 Obsah dodávky

1 čelovka s LED	1 USB kabel C
1 píšťalka SOS	1 návod k montáži a použití
1 elastický pásek za hlavu	

1.4 Technická data
LED čelovka s funkcí senzoru
Typové označení: HL4C/XC-278LB
Jmenovitý výkon: 1,5W
Stupeň ochrany: IP44
Akumulátor: Li-Ion, 3,7V, 1800mAh
Výstup nabíječky: 5V DC max. 1000mA
Riziková skupina LED 2 podle EN 62471

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

- Žádáme vás, abyste si v případě otázek připravili pokladní stvrženku a číslo výrobku jako doklad o koupi výrobku.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku nebo na titulní stránce tohoto návodu.
- Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- Vadný výrobek potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a popisem závady s uvedením doby jejího vzniku bezplatně zaslat na adresu servisu, která vám byla sdělena. Prosíme, vezměte na vědomí, že před zasláním musí být nejdivně servisní oddělení informováno!

Na stránce www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto a mnohé další příručky, videa k výrobku a software.

8. Adresa servisu

CZ
KLB GmbH
Diekbree 8
48157 Münster
NĚMECKO
Tel.: +49 2 51 132 37 57
E-mail: cz@klb-service.eu
www.klb-service.eu

IAN 354102_2010

4.2 Ladování latarki czołowej LED [4] (patrz rys. C)

- Zdjąć gumową osłonę gniazda ładowania USB C [10] i połączyć kabel USB C [11] z gniazdem ładowania USB C [10].
- Następnie połączyć wtyczkę USB C [11] kabla USB C [12] z komputerem / laptopem / standardową ładowarką USB o mocy 5 V DC i 1000 mA. W trakcie ładowania system kontroly ładowania akumulatora [9] świeci się na zielono. Jeśli lampa czołowa LED [4] jest ponownie gotowa do zastosowania, system kontroly akumulatora [9] gaśnie. Aby uzyskać pełną wydajność zintegrowanego akumulatora, proszę ładować akumulatör po raz pierwszy nie krócej niż 6 godzin. Nie należy kończyć procesu ładowania wcześniej, także jeśli dioda LED już zgaśnie. Później zaleca się czas ładowania ok. 4 godziny.
- Po naładowaniu ponownie założyc gumową osłonę na gniazdo ładowania USB C [10].

4.3 Gwizdek SOS

- W razie niebezpiecznej sytuacji proszę zdjąć latarkę czołową LED [4] i użyć gwizdka SOS [5].

5. Czyszczenie i pielęgnacja

- Latarkę czołową LED [4] i elastyczny opaski na głowę [8] nigdy nie zanurzaj całkowicie w wodzie. Nie stosować do czyszczenia środków do szorowania lub trzących substancji. W ten sposób mogą powstawać uszkodzenia.
- Do czyszczenia i pielęgnacji używać wyłącznie suchej i niestrzępiącej się szmatki.

POZOR!
Niedługo se do aktywného zdroje světla. Může to být škodlivé pro váš zrak.

2. Bezpečnostní upozornění

- 

! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU DĚTÍ A BATOLAT!
Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem, hrozí nebezpečí udušení po spolknutí dílů obalu. Děti často podceňují nebezpečí.
- Držte výrobek neustále mimo dosah dětí. Výrobek není hračka!
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, které z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku. Mějte na paměti, že poškození způsobená neodborným zacházením, nerespektováním návodu k obsluze nebo zásahem neautorizované osoby jsou vyloučena ze záruky.
- Výrobek v žádném případě nerozebírejte. V případě neodborné opravy může dojít k ohrožení uživatele. Opravy nechte provádět jen odborníky. LED nelze vyměnit.

6. Utylizacja

Opakowanie:
Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Produkt:
Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

- 

Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kalach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbierczych lub zakładow utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Wbudowany akumulatör nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

7. Gwarancja

Szanowna klientko, szanowny kliente, od daty zakupu uzyskując Państwo na niniejszy produkt 3 lata gwarancji. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują Państwu ustawowe prawa wobec sprzedawcy

- Při použití nesprávné nabíječky se může čelovka s LED [4] poškodit, přehřát a v krajním případě dokonce explodovat. V tomto případě zaniká záruka.

- 

POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Uchovávejte akumulátory mimo dosah dětí, nevzhazujte je do ohně, nezkratujte je a nerozebírejte.
- Při nedodržení těchto pokynů se mohou akumulátory vybit nebo rámeč jejich koncového napětí. Hrozí nebezpečí vytečení baterie.
- Jestliže akumulátory vytekly, zabraňte kontaktu kapaliny s pokožkou, očima a sliznicemi. Po kontaktu s kyselinou akumulátor ihned omyjte postižené místo dostatečným množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Upozornění:** Pokud svítí červená LED kontrolního systému akumulátorů [6], musíte akumulátor neprodleně opět nabít. Akumulátor nelze vyměnit.

3. Montáž

3.1 Montáž čelovky s LED [4] (viz obr. A)

- Čelovka s LED [4] je po dodání smontovaná.

3.2 Nasazení čelovky s LED [4] na hlavu resp. na helmu

- Odstaňte z výrobku veškeré obaly.
- Přetáhnete elastický pásek [8] přes hlavu resp. přes helmu.
- Upevňovací svorkami [1] můžete redukovat průměr.

Legenda použitých piktogramů	
	Vertikálne nastaviteľný uhol osvetlenia
	SOS signálna píšťalka
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Pozor! Nebezpečenstvo explózií
	Výrobky a obaly by mali byť ekologicky zlikvidované
	Symbol pre rozoznanie elektro- a elektronických prístrojov.
	Nesprávna likvidácia akumulátorových batérií ničí životné prostredie!
	Nepozerajte sa do aktívneho zdroja svetla!
	Tento výrobok nie je vhodný na všeobecné osvetlenie miestnosti v domácnosti.
	Recyklačný kód pre likvidáciu lepenky
	Výrobok zodpovedá platným európskym smernicám špecifickým pre výrobok.
	S ochranou proti striekajúcej vode, ochranou pred cudzími telesami
	USB – Universal Serial Bus – Spojovacie miesto pre pripojenie, napr. do počítača (iba nabíjanie).

LED čelovka so senzorem

1. Úvod

- 

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, montáže a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

1.1 Používanie v súlade s určeným účelom
Výrobek je určený na osvetlenie a lepší viditeľnosť pri turistike, behu a kempingu. Výrobek je určený na používanie vo vonkajších priestoroch.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

7. Záruka

Vážená zákaznička, vážený zákazník, na tento výrobok dostávate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

7.1 Záručné podmienky
Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad si prosím dobre uschovajte. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe. Ak sa v rámci troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme - podľa nášho výberu. Podmienkou poskytnutia tohto garančného výkonu je, že vrátami trajačročnej lehoty predložíte defektný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný listok) a písomnou formou stručne opíšete, v čom pozostáva nedostatok a kedy sa vyskytol. Ak je chyba krytá našou zárukou, dostanete naspäť opravený alebo nový produkt. Opravu alebo výmenu produktu nezačína plynúť nová záručná doba. Záručná doba sa poskytnutím záruky neprekrýčuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri nákupe musíte hlásiť ihneď po vybalení. V prípade opráv spadajúcich do obdobia po uplynutí záručnej doby ste povinný uhradiť vzniknuté náklady.

produktu. Opísané poníže warunki gwarancji nie ograniczają ustawowych praw nabywczy.

7.1 Warunki gwarancji
Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Należy zachować oryginalny paragon. Stawowi on dowód dokonania zakupu. W przypadku wystąpienia w ciągu trzech lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Gwarancja zakłada, że w terminie trzech lat jej obowiązywania uszkodzony produkt zostanie przedłożony wraz z dowodem zakupu (paragon) i krótkim opisem zawierającym informacje na temat usterki i czasu jej wystąpienia. Jeśli niniejsza gwarancja obejmuje daną wadę, zwracamy naprawiony lub nowy produkt. Wraz z naprawą lub wymianą produktu nie rozpoczyna się nowy okres gwarancji. Okres gwarancji nie ulega wydłużeniu o czas trwania usługi gwarancyjnej. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Eventualne szkody i wady stwierdzone w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancyjnego wszystkie naprawy będą wykonywane za opłatą.

7.2 Zakres gwarancji

Produkt wyprodukowany zgodnie z wysokimi standardami jakości i poddany skrupulatnej kontroli przed wysyłką. Usluga gwarancyjna obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne, oraz uszkodzeń części laminiowych, np. przełączników, baterii lub wykonanych ze szkła. Gwarancja wygasa w razie zawinione go przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji. W celu właściwego użytkowania produktu należy przestrzegać wszystkich wskazań zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi. Bezwyględnie unikać zastosowania i użytkowania, które wskazano w niniejszej instrukcji jako niewłaścicze lub niebezpieczne. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, nie zaś do zastosowań profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego i niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania

- Redukuje průměr tak dlouho až elastický pásek [8] pevně drží.
- Elastický pásek [8] se nesmí nechat snadno přesunout.

4. Obsluha a nastavení

Upozornění: Fluorescenční kroužek [2] obsahuje netoxické pigmenty, které reagují na záření UV, které je složkou denního světla, a které samo o sobě rozždíí fluorescenční kroužek [2]. Tím je možné výrobek snadněji najít i za tmy.

4.1 Zapínání a vypínání čelovky s LED [4]

Čelovka s LED [4] má šest režimů svícení (viz obr. B).

Vypínač [2] čelovky s LED [4]	
jedno stisknutí	Automatický režim Čelovka s LED [4] je vybavena senzorem [3] automaticky regulujícím intenzitu svícení čelovky s LED [4] v závislosti na podmínkách okolního prostředí. Při aktivním senzoru [3] bliká kontrolka senzoru [7] zeleně.
dvě stisknutí	režim Power
tři stisknutí	režim Standard
čtyři stisknutí	režim Eco
pět stisknutí	vypnuto
Delším stisknutím vypínače [2] změní čelovka s LED [4] režim barev z bílé na červenou barvu a opačně.	
jedno stisknutí	režim trvalého svícení
dvě stisknutí	režim blikání
tři stisknutí	vypnuto

urządzenia, użycia siły lub ingerencji dokonywanych poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi.

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:
· Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu jako dowód zakupu.
· Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej lub na stronie tytułowej instrukcji.
· W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad proszę najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
· Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu. Proszę pamiętać, że przed wysyłką należy o tym koniecznie poinformować dział serwisowy!
Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czasu gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać tę i wiele innych instrukcji, filmów dotyczących produktów oraz oprogramowanie.

8. Adres serwisu

PL
KLB GmbH
Diekbree 8
48157 Münster
NIEMIĘCY
Tel.: +49 2 51 132 37 57
E-mail: pl@klb-service.eu
www.klb-service.eu

- 4.1.1 Nastavení čelovky s LED [4]**
 - Čelovka s LED [4] umožňuje naklopení v pěti polohách až do úhlu maximálně 45 ° a umožňuje tak individuální nastavení kuželu světla (viz obr. A).

4.2 Nabíjení čelovky s LED [4] (viz obr. C)

- Sejměte gumový kryt nabíječky USB C zdiřky [10] a zastrčte USB C zástrčku [11] do nabíječky USB C zdiřky [10].
- Potom spojte USB zástrčku C [11] USB kabelu C [2] s počítačem / notebookem / standardním nabíjecím systémem akumulátorů [6] a 1000 mA. Během nabíjení svítí kontrolní systém akumulátorů [9] zeleně. Jakmile je čelovka s LED [4] opět připravena k použití, kontrolní systém akumulátorů [9] zhasne. K zajištění plného výkonu integrovaného akumulátoru akumulátor poprvé nabíjete minimálně 6 hodin. Neukončujte nabíjení dříve, i když už LED nesvítí. Potom se doporučené nabíjecí doba cca 4 hodin.
- Po nabíjení nasadte zase gumový kryt na nabíječky USB C zdiřku [10].

4.3 Píšťalka SOS

- V případě nebezpečné situace čelovku s LED [4] sejměte a použijte píšťalku SOS [5].

5. Čištění a ošetřování

- Čelovka s LED [4] a elastický pásek [8] nikdy kompletně neponořovat pod vodu. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo čisticí písky. Způsobují poškození.
- K čištění a ošetřování používejte suchý hadr, který nepouší vlákna.

Nabíjačka výstup: 5V DC max. 1000mA
LED riziková skupina 2 podľa EN 62471

POZOR!
Nepozerajte sa do aktívneho zdroja svetla. Môže to poškodiť Vaše oči.

2. Bezpečnostné upozornenia

- 

! VAROVANIE! NEBEZPEČNOSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom, pretože vzniká nebezpečenstvo zadusenia prehĺtnutím obalových častí. Deti často podceňujú nebezpečenstvo.
- Výrobok vždy držte v bezpečnej vzdialenosti od detí. Tento výrobok nie je detská hračka!
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené o hľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Nezabúdajte, že poškodenia v dôsledku neodbornej manipulácie, nedodržania návodu na obsluhu alebo zásahu zo strany neautorizovanej osoby sú zo záruky vylúčené.

8. Servisná adresa

SK
KLB GmbH
Diekbree 8
48157 Münster
NĚMECKO
Tel.: +49 2 51 132 37 57
E-mail: sk@klb-service.eu
www.klb-service.eu

IAN 354102_2010

Legenda použitých piktogramů	
	Přečtěte si pokyny!
	Nebezpečí ohrožení života a úrazu pro malé i velké děti
	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!
	Pozor! Nebezpečí výbuchu!
	Výrobky a obalový materiál se musí odstraňovat do odpadu ekologicky
	Symbol k rozpoznání elektrických a elektronických přístrojů
	Ekologické škody v důsledku chybné likvidace akumulátorů!
	Nedívat se do aktivního zdroje světla!
	Není vhodné k osvětlení místnosti v domácnosti.
	Recyklační kód k likvidaci lepenky
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím pro vad výrobek
	Chráněno před stříkající vodou, nečistotami a cizími tělesy
	USB – Universal Serial Bus – přípojka k připojení např. k počítači (pouze k nabíjení).

6. Odstranění do odpadu

Balení:
Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

1.1 Uso adecuado

Este producto ha sido diseñado para iluminar y mejorar la visibilidad durante la práctica de senderismo, al correr y en acampadas. Este producto ha sido diseñado para ser utilizado en exteriores. Este producto no debe utilizarse con otros fines o los indicados ni ser modificado, ya que podrían producirse daños personales y materiales en el producto. El fabricante no se responsabiliza de los daños que pudieran producirse por el uso inadecuado del producto. Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado con fines comerciales. Este producto no es apto para ser utilizado en vías de tráfico rodado. Este artículo es un producto especial según lo establecido en el reglamento n.º 1194/2012, ya que puede utilizarse a -21 °C.

	Este producto no es apto para iluminar espacios domésticos.
--------------------------	---

1.2 Descripción de las piezas

1.3 Volumen de suministro

1 linterna frontal LED	1 cable USB C
1 silbato SOS	1 manual de instrucciones
1 cinta de sujeción elástica	de uso y montaje

1.4 Datos técnicos

Linterna frontal LED con función de sensor

Denominación de tipo:	HL-4C/XC-2781B
Potencia nominal:	1,5 W
Tipo de protección:	IP44
Batería:	iones de litio, 3,7 V, 1800 mAh
Solida de cargador:	5 V DC máx. 1000 mA
Grupo de riesgo LED 2 conforme a la norma EN 62471	

	¡PRECAUCIÓN! No mirar directamente a la fuente de luz. Hacerlo puede ser perjudicial para los ojos.
--------------------------	---

2. Advertencias de seguridad

- A** **[ADVERTENCIA]** **¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** No deje nunca a los niños solos sin vigilancia alguna con el material del embalaje, ya que existe riesgo de asfixia por ingestión accidental de elementos del embalaje. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros.

Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños. ¡Este producto no es ningún juguete!

Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros derivados de su uso. No deje que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y

- mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto. Tenga en cuenta que la garantía no cubre los daños derivados del uso inadecuado de producto, el incumplimiento de las instrucciones de uso o la manipulación del producto por personas no autorizadas para ello.
- No desmonte nunca el producto. Una reparación inadecuada del producto podría suponer un riesgo considerable para el usuario. Encargue las reparaciones únicamente a personal técnico cualificado. No es posible cambiar la bombilla LED.
- Utilizar un cargador distinto al indicado podría dañar o sobrecalentar la linterna frontal LED o incluso provocar su explosión. En este caso, la garantía del producto perderá su validez.

2.1 Advertencias de seguridad sobre baterías

- ¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**

Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños, no las arroje al fuego, las cortocircuite o las abra.

El incumplimiento de estas indicaciones podría provocar que las baterías se descargaran más allá de su tensión final. Existe riesgo de que se produzcan derrames en las baterías.

En caso de que se produjera un derrame en la batería, evite el contacto del líquido derramado con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de entrar en contacto con el

ácido de las pilas, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y consulte inmediatamente a un médico.

Nota: Si se enciende el LED rojo del sistema de control de la batería , deberá cargar la batería inmediatamente. La batería no puede cambiarse.

3. Montaje

3.1 Montaje de la linterna frontal LED (ver fig. A)

- El producto se entrega con la linterna frontal LED premontada.

3.2 Fijar la linterna frontal LED a la cabeza o al casco

- Retire todo el embalaje del producto.
- Extienda la cinta de sujeción elástica por la cabeza y/o el casco.
- Con las pinzas de sujeción reducirá el diámetro.
- Reduzca el diámetro hasta que la cinta de sujeción elástica quede fija.
- La cinta de sujeción elástica debe quedar de forma que no pueda desplazarse fácilmente.

4. Uso y configuración

Nota: el anillo fluorescente contiene pigmentos no tóxicos que reaccionan a la luz UV de la luz diurna y que hacen que el anillo fluorescente brille por sí mismo. Así, el producto también puede encontrarse fácilmente en entornos oscuros.

	
--------------------------	--------------------------

Billedtekst til de anvendte piktogrammer	
	Læs anvisningerne!
	Livs- og ulykkesfare for småbørn og børn!
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!
	Advarsel! Eksplosionsfare!
	Produkter og emballage skal bortskaffes miljøvenligt
	Symbol til genkendelse af elektriske og elektroniske apparater.
	Miljøskader pga. forkert bortskaffelse af batterier!
	Se ikke ind i den aktive lyskilde!
	Ikke egnet til almen rumbelysning i hjemmet.
	Recycling-code til bortskaffelse af pap
	Produktet er i overensstemmelse med de produktspecifikke gældende europæiske retningslinjer.
	Sprøjtevandsbeskyttet, beskyttet mod fremmedlegemer
	USB – Universal Serial Bus – forbindelsespunkt til tilslutningen, fx med en computer (kun til opladning).

Billedtekst til de anvendte piktogrammer	
	Lodret justerbar lysvinkel
	SOS signalføjte
	Emballage fra ansvarlige kilder
	Justeringsmulighed ved hjælp af 5 hak
	Jævnstrøm/-spænding

LED pandelampe med sensor

1. Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af dit nye produkt. Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses produkt. Betjeningsvejledningen hører med til dette produkt. Den indeholder vigtige henvisninger i forhold til sikkerhed, montering og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Udlever alle dokumenter ved videregivelse af produktet til tredjemænd.

1.1 Formålsbestemt anvendelse

Produktet er beregnet til belysning og bedre sigtbarhed i forbindelse med vandring, løb og camping. Produktet er beregnet til udendørs brug.

4.1.1 Encender/apagar la linterna frontal LED

La linterna frontal LED posee seis modos de iluminación (ver fig. B).

Interruptor de encendido/apagado de la linterna frontal LED 	
pulsar una vez	Modo automático La linterna frontal LED lleva integrado un sensor que regula automáticamente el brillo de la linterna frontal LED , adaptándola al entorno. Con el sensor activo el indicador luminoso del sensor parpadea en verde.
pulsar dos veces	Modo Power
pulsar tres veces	Modo estándar
pulsar cuatro veces	Modo Eco
pulsar cinco veces	Apagar
Al pulsar prolongadamente el interruptor de encendido/apagado 	La linterna frontal LED cambia al modo de color de blanco a rojo y viceversa.
pulsar una vez	Modo de luz continua
pulsar dos veces	Modo de parpadeo
pulsar tres veces	apagar

4.1.1 Configurar la linterna frontal LED

- La linterna frontal LED puede inclinarse a un ángulo máximo de 45 ° regulable en cinco posiciones, permitiendo así un ajuste personalizado del cono de iluminación (ver fig. A).

4.2 Cargar la linterna frontal LED (ver fig. C)

- Retire la tapa de goma de la clavija de carga USB C y conecte el enchufe USB C a la clavija de carga USB C .
- A continuación, conecte el enchufe USB C del cable USB C con un ordenador/portátil/cargador USB estándar de 5 V DC y 1000 mA. Durante el proceso de carga, se enciende la luz verde del sistema de control de la batería . Cuando la linterna frontal LED vuelva a estar lista para su uso, se apagará el sistema de control de la batería . Para garantizar el mejor rendimiento de la batería integrada, la primera vez se recomienda cargarla durante un mínimo de 6 horas. No interrumpa la carga antes de este tiempo, incluso aunque el LED se haya apagado. En los siguientes procesos de carga, se recomienda cargar la batería durante aprox. 4 horas.
- Tras el proceso de carga, vuelva a colocar la tapa de goma sobre la clavija de carga USB C .

4.3 Silbato SOS

- En caso de una situación de peligro, por favor, quítese la linterna frontal LED y utilice el silbato SOS .

5. Limpieza y mantenimiento

- No sumerja nunca por completo en agua la linterna frontal LED ni la cinta de sujeción elástica . No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos. Hacerlo podría provocar daños.
- Utilice un paño seco sin pelusas para limpiar y mantener cuidado el producto.

6. Desecho

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

	ADVARSELI! Se ikke direkte ind i lyskilden. Det kan være skadeligt for dine øjne.
--------------------------	---

Genopladeligt batteri: Li-ion, 3,7 V, 1800 mAh
Oplader udgang: 5 V DC max. 1000 mA
LED-risikogrupper 2 i henhold til EN 62471

	
--------------------------	--------------------------

2. Sikkerhedshenvisninger

- A** **ADVARSELI! LIVS- OG ULYKKEFSARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen, da der kan være fare for kvælning i forbindelse med slugning af emballagematerialet. Børn undervurderer ofte farerne.

Hold altid produktet udenfor børns rækkevidde. Produktet er ikke legetøj!

Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-års alderen og opad samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt i forhold til sikker brug af produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. Vær opmærksom på, at beskadigelser gennem uhensigtsmæssig håndtering, manglende overholdelse af betjeningsvejledningen eller indgreb gennem ikke autoriserede personer er udelukket fra garantiydelsen.

Produktet må under ingen omstændigheder skilles ad. Reparationer, der udføres forkert, kan resultere i alvorlige

Prodotto:
Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.

	Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.
--------------------------	---

Tale smaltimento è gratuito.
Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Il prodotto è riciclabile, è soggetto alla responsabilità estesa del produttore e va riciclato separatamente.

La batteria ricaricabile integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l'intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esauriti.

7. Garantía

Estimado/a cliente: Este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de detector defectos en el producto, podrá ejercer sus derechos legales ante el vendedor del producto. Esta garantía no limita en forma alguna sus derechos legales.

7.1. Condiciones de la garantía

El periodo de garantía comienza el día de la fecha de compra del producto. Guarde el tique de compra original. Este tique es necesario como justificante de compra. Si en el plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto, se detectara o produjera

farer for brugeren. Reparationer må kun udføres af fagfolk. En udskiftning af LED-lysmidierne er ikke mulig.

- Ved anvendelse af en forkert oplader, kan LED-pandelampen beskadiges, overophedes og endda eksplodere. I dette tilfælde ophører garantiydelsen.

2.1 Sikkerhedshenvisninger til genopladelige batterier

- ADVARSELI! EKSPLOSIONSFARE!** Hold genopladelige batterier på afstand af børn, kast ikke genopladelige batterier ind i ild, kortslut dem ikke og skil dem ikke ad.

Ved manglende overholdelse af henvisningerne, kan de genopladelige batterier aflades ud over deres slutspænding. I så fald er der fare for udsivning.

Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder, såfremt væske er sivet ud af de genopladelige batterier. Skyl straks de pågældende steder med rigeligt klart vand og opsej omgående en læge.

Bemærk: hvis den røde LED i kontrolsystemet til det genopladelige batteri lyser, skal det genopladelige batteri omgøende oplades. Det genopladelige batteri kan ikke udskiftes.

3. Montering

3.1 Montering af LED-pandelampen (se afbildning A)

- LED-pandelampen er færdigmonteret ved leveringen.

3.2 Fastgørelse af LED-pandelampen på hovedet eller hjelmen

- Fjern al emballage fra produktet.
- Træk det elastiske hovedbånd over hovedet eller hjelmen.
- Du reducerer diameteren med fastgørelsesklammerne
- Reducer diameteren, indtil det elastiske hovedbånd sidder fast.
- Det elastiske hovedbånd skal sidde fast, selvom du rører ved det.

4. Betjening og indstilling

Bemærk: Den fluorescerende ring indeholder ugiftige pigmenter, der reagerer på UV-lyset i dagslyset og får den fluorescerende ring til at lyse alene. Dermed kan produktet nemmere findes i mørke omgivelser.

4.1 Tænd/slukke LED-pandelampe

LED-pandelampen har 6 lysmodi (se afbildning B).

LED-pandelampens tænd-/sluk-kontakt 	
tryk én gang	automatisk tilstand LED-pandelampen er forsynet med en sensor , som automatisk justerer LED-pandelampens lysstyrke alt efter omgivelsernes betingelser. Ved aktiv sensor blinker sensor-kontrollampen grøn.
tryk to gange	Power-tilstand
tryk tre gange	Standard-tilstand
tryk fire gange	Eco-tilstand
tryk fem gange	slukket

LED-pandelampens tænd-/sluk-kontakt 	
Hvis du i længere tid trykker på tænd-/ sluk-kontakten , skifter LED-pandelampen farvetilstanden fra hvid til rød og omvendt.	
tryk én gang	Konstant lys-tilstand
tryk to gange	Blinke-tilstand
tryk tre gange	slugning

4.1.1 Indstilling af pandelampen

- LED-pandelampen kan sættes i fem hak op til maksimalt 45 ° og giver således mulighed for en individuel indstilling af lyskeglen (se afbildning A).

4.2 Opladning af LED-pandelampen (se afbildning C)

- Fjern gummiafdækningen fra USB-C-ladebøsningen og forbind USB-C-stikket med USB-C-ladebøsningen .
- Efterfølgende forbindes USB-C-stikket af USB-C-ledningen med en computer/bærbar/USB-standard oplader med 5 V DC og 1000 mA. Under opladningen lyser kontrolsystemet til det genopladelige batteri grønt. Når LED-pandelampen igen er klar til brug, slukkes kontrolsystemet til det genopladelige batteri . For at bibeholde ydelsen af det integrerede genopladelige batteri, bør det genopladelige batteri ikke oplades i mindre end 6 timer den første gang. Afslut ikke opladningen tidligere, selvom LED'en allerede er slukket. Efterfølgende anbefales en opladningstid på ca. 4 timer.
- Efter opladningen sættes gummiafdækningen igen på USB-C-ladebøsningen .

4.3 SOS-føjte

- I tilfælde af en farlig situation tager du LED-pandelampen af og anvender SOS-fløjten .

5. Rengøring og pleje

- Sænk aldrig LED-pandelampen og det elastiske hovedbånd helt ned under vand. Brug ikke sætsende eller skurende rengøringsmidler. Herigenennem opstår beskadigelser.
- Anvend til rengøring og pleje en tør og fugtfri klud.

6. Bortskaffelse

Emballage:
Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.

Produkt:
Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.

Det viste symbol af en gennemstregt affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.
Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

Det indbyggede genopladelige batteri kan ikke bygges ud til bortskaffelse. Aflever produktet samlet i opsamlingsstedet for brugt elektronik.

7. Garanti

Kære kunde, du får 3 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. I tilfælde af mangler på produktet, har du lovmæssige krav mod sælgeren af produktet. Disse lovmæssige krav begrænses ikke af den følgende garanti.

7.1 Garantibetingelser

Garantifristen begynder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering forsvarligt. Denne kvittering er nødvendig som dokumentation for købet. Hvis der inden for tre år fra købet af dette produkt opstår materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet - efter vores valg - blive repareret eller udskiftet uden omkostninger for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt og købsbeviset (kvitteringen) inden udløbet af fristen på tre år sammen forelægges med en kort beskrivelse af vores garanti, modtager du derefter det reparerede eller et nyt apparat. Ved reparation eller udskiftning af produktet begynder der ikke en ny garantiperiode. Garantiperioden forlænges ikke på grund af garantiydelser. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede findes ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning. Når garantiperioden er udløbet, er udgifter til reparationer betalingspligtige.

7.2 Garantiomfang

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele, fx kontakter, batterier eller dele, som er fremstillet af glas. Denne garanti forfalder, når produktet er blevet

beskadiget, uhensigtsmæssigt brugt eller ikke er blevet vedligeholdt. For en korrekt anvendelse af produktet skal alle henvisninger, der eropført i betjeningsvejledningen, overholdes nøjagtigt. Anvendelsesformål og handlinger, der frådres eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, ophører garantien.

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle henvendelser kvitteringen og varenummeret klar som bevis for købet.
 - Artikelnummeret kan du aflæse på typeskiltet eller på forsiden af denne vejledning.
 - Skulle der opstå funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte den efterfølgende nævnte serviceafdeling telefonisk eller per e-mail.
 - Et produkt, som er registreret som defekt, kan du derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kvitteringen) og angivelse af, hvornår manglen består og hvornår den er opstået. Vær venligst opmærksom på, at serviceafdelingen skal informeres inden forsendelse!
- På www.lidl-service.com kan du downloade disse og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.

8. Service-adresser

DK

KLB GmbH
Diekbree 8
48157 Münster, TYSKLAND
Tel: +49 2 51 132 37 57
E-Mail: dk@klb-service.eu
www.klb-service.eu

IAN 354102_2010



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

8

KLB GmbH
Diekbree 8
48157 Münster
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacj i · Stav
informaci · Stav informácii · Estado de las
informaciones · Tilstand af information:
05 / 2021 · Ident.-No.: 14181052021-8

